

Nos produits sont conçus pour être utilisés correctement et avec précaution, pour l'usage auquel ils sont destinés. The Tool Connection décline toute responsabilité quant à l'usage incorrect de ses produits et ne saurait être tenue responsable de tout dommage corporel ou matériel affectant le personnel, les biens ou les équipements lors de l'utilisation des outils. Un usage incorrect annulera également la garantie.

Le cas échéant, la base de données d'applications et toutes les instructions fournies ont été conçues pour offrir des directives d'ordre général sur l'usage d'un outil particulier et, bien qu'une attention toute particulière ait été portée à l'exactitude des données, aucun projet ne doit être entrepris sans se reporter tout d'abord à la documentation technique du constructeur (manuel d'atelier ou d'utilisation) ou sans avoir recours à une autorité reconnue telle qu'Autodata.

Nous appliquons une politique d'amélioration continue de nos produits et, de ce fait, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques et les composants sans préavis. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de s'assurer du caractère approprié des outils et des informations avant leur utilisation.



5 018341 063221 >



Safety First. Be Protected.

Garantie

Dans le cas d'une défaillance de ce produit résultant d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication, contacter directement notre Service Entretien au : **+44 (0) 1926 818186**. La garantie exclut l'usure normale, les consommables et l'usage abusif.



Distribué par The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, Royaume-Uni
Tél. +44 (0) 1926 815000 Fax +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

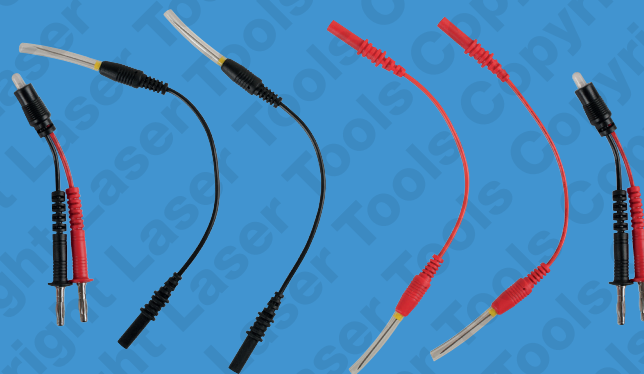
6322

LASER®

Jeu de lampes de test

6 pièces

Instructions



6322 Jeu de lampes de test

Le jeu de lampes de test aide à rechercher les pannes sur les injecteurs 12 V des moteurs à essence, les capteurs de moteurs, les actionneurs, les relais, le côté basse tension de la bobine d'allumage, etc., afin de détecter un signal de commutation.

L'ensemble se compose de l'unité à lampe témoin, plus une sonde à pointe positive (rouge) et une sonde à pointe négative (noire), raccordées par l'intermédiaire de connecteurs de type « banane » de 4 mm. Ce type de connecteur permet de raccorder les deux sondes à pointe à un multimètre dûment équipé pour des tests et un diagnostic supplémentaires. L'ensemble comprend deux jeux (lampes plus sondes).

Les sondes à pointe sont conçues pour tester par l'arrière les contacts des connexions électriques et des prises. Il n'est pas nécessaire de déconnecter, par exemple, la prise électrique de l'injecteur de carburant. Se référer au schéma – les sondes à pointe sont insérées dans l'arrière de la prise, au-delà des rondelles isolantes et sur les connecteurs métalliques. Le clignotement de la lampe témoin confirme que l'injecteur de carburant est sous tension et que l'ECU envoie un signal d'impulsion pour l'activer. Ceci élimine un défaut du côté électrique du circuit d'injection, mais ne teste pas la capacité mécanique de l'injecteur même.

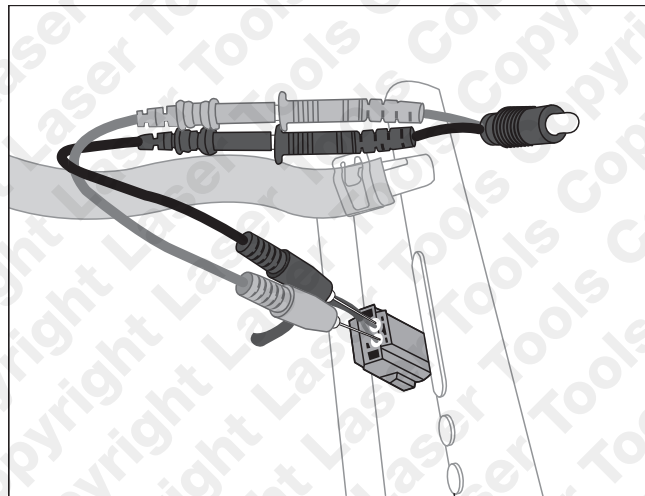
6322 Jeu de lampes de test

Attention :

Porter une protection des yeux et des mains lors de l'utilisation des sondes à pointe car elles sont extrêmement pointues. Toujours replacer les capuchons en plastique sur les sondes à pointe lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

À ne pas utiliser sur des injecteurs diesel haute tension.

N.B. Brancher en parallèle uniquement ; une connexion en série endommagera la lampe témoin.



Our products are designed to be used correctly and with care for the purpose for which they are intended. No liability is accepted by the Tool Connection for incorrect use of any of our products, and the Tool Connection cannot be held responsible for any damage to personnel, property or equipment when using the tools. Incorrect use will also invalidate the warranty.

If applicable, the applications database and any instructional information provided has been designed to offer general guidance for a particular tool's use and while all attention is given to the accuracy of the data no project should be attempted without referring first to the manufacturer's technical documentation (workshop or instruction manual) or the use of a recognised authority such as Autodata.

It is our policy to continually improve our products and thus we reserve the right to alter specifications and components without prior notice. It is the responsibility of the user to ensure the suitability of the tools and information prior to their use.



Safety First. Be Protected.

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1926 818186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.



Distributed by The Tool Connection Ltd

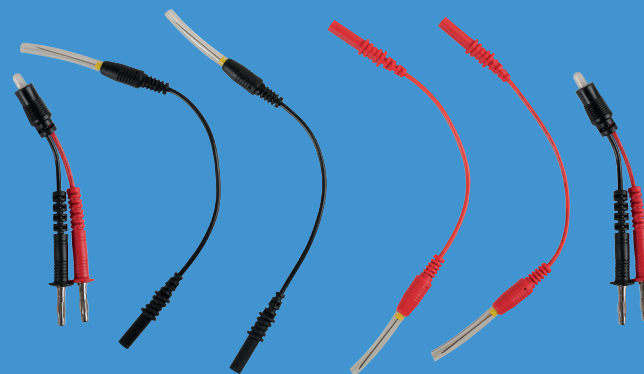
Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

6322

LASER[®]

Noid Light Set 6pc

Instructions



www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

6322 Noid Light Test Set

The Noid test light set assists in troubleshooting 12 V petrol-engined fuel injectors, engine sensors, actuators, relays, LT (low tension) side of ignition coil, etc, to determine a switching signal.

The set consists of the Noid light unit, plus a positive (red) and a negative (black) pin probe. They are connected together via the 4mm 'banana' type connectors. This type of connector means that the two pin probes can also be connected to a suitably equipped multimeter for further testing and diagnosis. Pack includes two sets (lights plus probes).

The pin probes are designed for back-probing the electrical connections and plugs. There is no need to disconnect the wiring plug from (for example) the fuel injector. Refer to diagram — the pin probes are inserted into the back of the plug, past the insulation washers and onto the metal connectors. The flashing Noid light will confirm that the fuel injector is getting power, and that the ECU is providing a pulse signal to activate it. This eliminates the electrical side of the fuel injector circuit but does not test the mechanical ability of the injector itself.

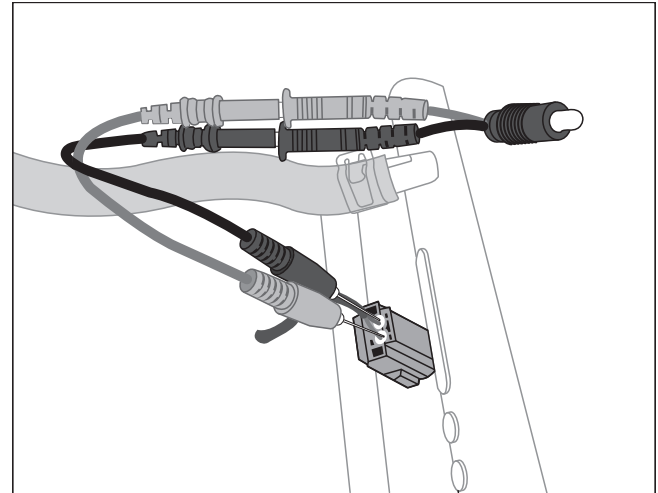
6322 Noid Light Test Set

Caution:

Wear eye and hand protection when using the pin probes, they are extremely sharp. Always replace the plastic covers over the pin probes when not in use.

Do not use on high-voltage diesel injectors.

N.B. Only connect in parallel, connection in series with result in damage to the Noid light.



Unsere Produkte sind für die ordnungsgemäße und sorgfältige bestimmungsgemäße Verwendung konzipiert. Tool Connection übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung unserer Produkte. Des Weiteren kann Tool Connection für keine Schäden an Personen, Gegenständen oder Geräten verantwortlich gemacht werden, die sich bei der Nutzung der Werkzeuge ergeben. Eine unsachgemäße Verwendung macht darüber hinaus die Garantie nichtig.

Falls zutreffend dienen die Anwendungsdatenbank und alle bereitgestellten Anweisungen als allgemeine Anleitungen zur Verwendung eines bestimmten Werkzeugs. Zwar wird jede Anstrengung unternommen, die Richtigkeit der Daten zu gewährleisten, doch sollte kein Projekt durchgeführt werden, ohne zuerst die technische Dokumentation des Herstellers (Werkstatt- oder Bedienungshandbuch) oder eine anerkannte Autorität wie Autodata zurate zu ziehen.

Ständige Produktverbesserung ist unsere Philosophie. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Eignung der Werkzeuge und Informationen vor ihrer Verwendung sicherzustellen.



Safety First. Be Protected.

Garantie

Sollte aufgrund fehlerhafter Materialien oder Verarbeitung ein Defekt an diesem Produkt auftreten, wenden Sie sich direkt an unsere Serviceabteilung: **+44 (0) 1926 818186**. Normale Abnutzung und Verschleiß sind ebenso ausgeschlossen wie Verbrauchsmaterialien und Missbrauch.



Vertrieb durch The Tool Connection Ltd

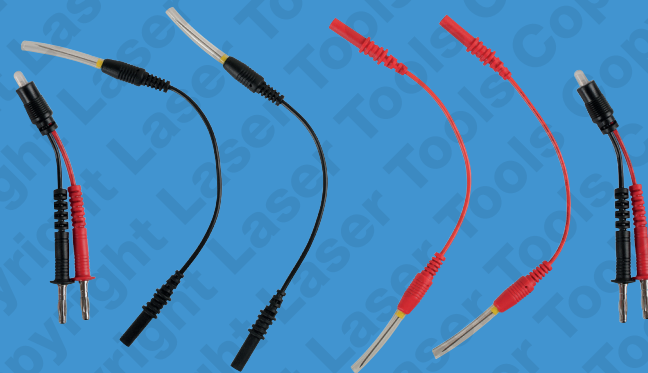
Kineston Road, Southampton, Warwickshire CV47 0DR, GB
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

6322

LASER®

Noid-Einspritzdüsen-Prüflampensatz 6-teilig

Anweisungen



6322 Noid-Einspritzdüsen-Prüflampensatz

Der Noid-Einspritzdüsen-Prüflampensatz hilft bei Benzinmotoren mit 12-V-Versorgung bei der Fehlersuche an Einspritzdüsen, Motorsensoren, Aktoren, Relais, der Niederspannungsseite der Zündspule usw. bei der Bestimmung eines Schaltsignals.

Der Satz besteht aus der Noid-Prüflampeneinheit sowie einer positiven (rot) und einer negativen (schwarz) Messspitze. Sie werden über die 4 mm breiten „Bananenstecker“ miteinander verbunden. Mit diesen Verbindern ist auch der Anschluss an ein entsprechend ausgerüstetes Multimeter für weitere Prüf- und Diagnosezwecke möglich. Die Packung enthält zwei Sätze (Lampen und Messspitzen).

Die Messspitzen dienen zur Prüfung der elektrischen Anschlüsse und Stecker. Der Kabelstecker muss dazu nicht (zum Beispiel) von der Einspritzdüse entfernt werden. Siehe Diagramm – die Messspitzen werden an der Rückseite des Steckers eingeführt, vorbei an den Isolationsscheiben und auf die Metallanschlüsse. Die blinkende Noid-Prüflampe bestätigt, dass die Einspritzdüse mit Strom versorgt wird und dass die ECU ein Impulssignal zur Aktivierung aussendet. Damit wird ein Elektrikfehler im Schaltkreis des Einspritzventils ausgeschlossen, die mechanische Funktionsfähigkeit der Düse selbst wird aber nicht überprüft.

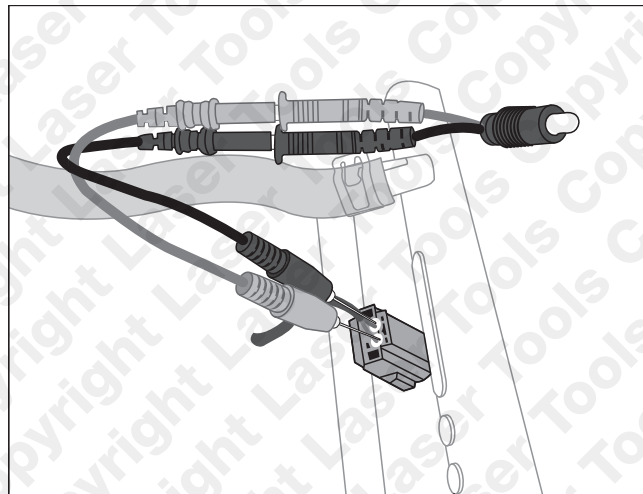
6322 Noid-Einspritzdüsen-Prüflampensatz

Vorsicht:

Bei Verwendung der Messspitzen Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen, da die Spitzen extrem scharf sind. Bei Nichtverwendung immer die Kunststoffabdeckungen auf die Messspitzen setzen.

Nicht an Hochspannungs-Injektoren von Dieselmotoren verwenden.

Hinweis: Nur parallel anschließen, eine Reihenschaltung führt zu einer Beschädigung der Noid-Prüflampe.



Nuestros productos están concebidos para ser utilizados correctamente y para el uso previsto. The Tool Connection no asumirá ningún tipo de responsabilidad por el uso incorrecto de cualquiera de sus productos, así como de los daños al personal, bienes o material en el uso de los mismos. Dicho uso incorrecto dará lugar igualmente a la invalidación de la garantía.

Si procede, la base de datos de aplicaciones y toda información acerca de las instrucciones suministrada han sido elaboradas para ofrecer información general acerca del uso de una herramienta en particular. Sin embargo, si bien procuramos la máxima exactitud de los datos, no debe realizarse ningún trabajo sin consultarse previamente la documentación técnica del fabricante (manual de instrucciones o del taller) o hacer uso de una referencia reconocida como Autodata.

Nuestra política es mejorar continuamente nuestros productos y, por tanto, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y componentes sin previo aviso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las herramientas y la información son las adecuadas antes de su uso.



Safety First. Be Protected.

Garantía

En caso de defecto de material o mano de obra, póngase en contacto directamente con nuestro servicio de atención al cliente en el teléfono: **+44 (0) 1926 816186**. Quedan excluidos de la garantía los defectos provocados por el desgaste y deterioro normales o por un uso inapropiado, así como los elementos consumibles.



Distribuido por The Tool Connection Ltd

Kineston Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, Reino Unido
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

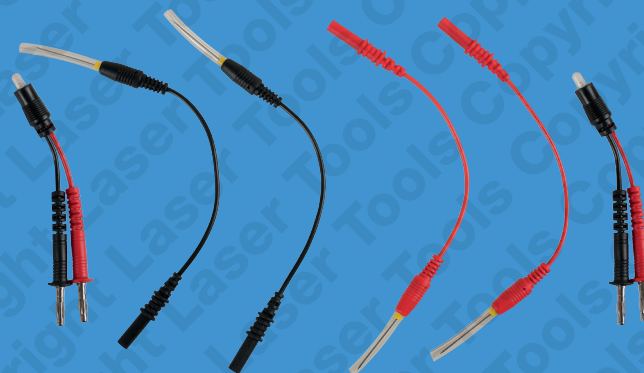
6322

LASER®

Juego de lámparas Noid

6 piezas

Instrucciones



6322 Juego de lámparas de prueba Noid

El juego de lámparas de prueba Noid ayuda a diagnosticar inyectores de combustible, sensores de motor, actuadores, relés, el lado de BT (baja tensión) de la bobina de encendido y otros componentes de un motor de gasolina de 12 V para indicar una señal de conmutación.

El juego consta de la unidad de lámpara Noid y de dos sondas de tipo clavija, una positiva (roja) y una negativa (negra). Se conectan entre sí por medio de los conectores de banana de 4 mm. Este tipo de conector también permite conectar las dos sondas de tipo clavija a un multímetro equipado adecuadamente para realizar otras pruebas y diagnósticos. El kit incluye dos juegos (lámparas más sondas).

Las sondas de tipo clavija se han diseñado para comprobar la respuesta de las conexiones y los conectores eléctricos. No hay necesidad de desconectar el conector del cableado (por ejemplo) del inyector de combustible. Consulte el diagrama: las sondas tipo clavija se insertan en la parte posterior del conector, atraviesan las arandelas de aislamiento y se introducen por los conectores metálicos. Si la lámpara Noid parpadea, se confirma que el inyector de combustible recibe alimentación y que la unidad de control electrónico proporciona una señal de impulso para activarlo. Esto descarta un fallo en el lado eléctrico del circuito del inyector de combustible, pero no prueba la capacidad mecánica del propio inyector.

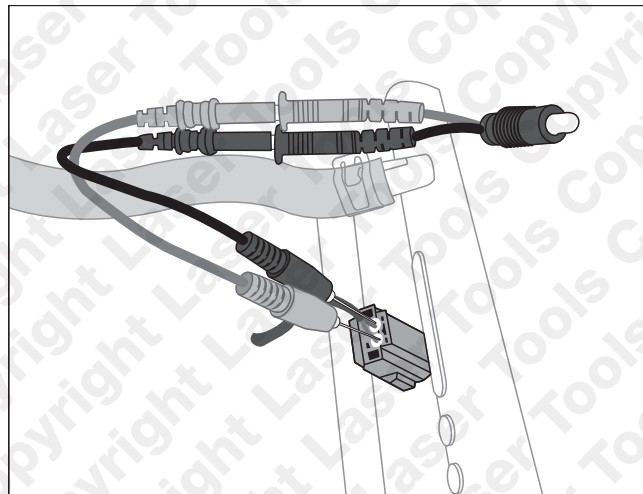
6322 Juego de lámparas de prueba Noid

Precaución:

Lleve protección para ojos y manos al utilizar las sondas de tipo clavija, pues éstas están sumamente afiladas. Vuelva a colocar siempre las cubiertas de plástico en las sondas de tipo clavija cuando no las esté usando.

No utilizar en inyectores diésel de alta tensión.

Nota: Realice la conexión únicamente en paralelo; el acoplamiento en serie produciría daños en la lámpara Noid.



I nostri prodotti sono stati ideati per essere usati correttamente e con attenzione per lo scopo previsto. Tool Connection non accetta alcuna responsabilità per l'uso improprio di qualsiasi suo prodotto, né per danni a persone, cose o apparecchiature verificatisi a seguito dell'uso dei prodotti stessi. Inoltre, l'uso improprio invalida la garanzia.

Se presenti, il database delle applicazioni ed eventuali altre informazioni facenti parte delle istruzioni intendono fornire un orientamento generale per l'uso di un particolare attrezzo; benché i dati siano presentati con la massima accuratezza, si sconsiglia d'intraprendere un progetto senza avere prima fatto riferimento alla documentazione tecnica della casa produttrice (manuale d'officina o di istruzioni) o all'uso consigliato da un'autorità riconosciuta del settore, come Autodata.

È nostra prassi migliorare continuamente i prodotti; ci riserviamo quindi il diritto di modificare specifiche e componenti senza preavviso. Spetta all'utente accertare l'idoneità degli attrezzi e delle informazioni prima dell'uso.



Safety First. Be Protected.

Garanzia

Se il prodotto presenta materiali difettosi o vizi di fabbricazione, contattare direttamente la nostra divisione per l'assistenza clienti, al numero: **+44 (0) 1926 818186**. Dalla garanzia sono esclusi la normale usura, i materiali di consumo e l'utilizzo improprio.



Distribuito da The Tool Connection Ltd

Kinerton Road, Southam, Warwickshire CV47 6DR, Regno Unito
Tel: +44 (0) 1926 815000 Fax: +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

6322

LASER®

Set luci NOID

6 pz.

Istruzioni



6322 Set luci diagnostiche NOID

Il set di luci diagnostiche NOID è utile per la ricerca guasti sugli iniettori dei motori a benzina a 12 V, sui sensori del motore, sugli attuatori, sui relè, sul lato BT (bassa tensione) della bobina di accensione, ecc., per determinare un segnale di commutazione.

Il set comprende l'unità luce NOID, più un puntale ad ago positivo (rosso) e uno negativo (nero). La luce e i puntali sono collegati tramite connettori a banana da 4 mm. Questo tipo di connettore consente di collegare le due sonde a spinotto anche ad un multimetro appropriato per ulteriori prove e analisi diagnostiche. La confezione include due set (luci più puntali).

I puntali ad ago sono progettati per la verifica sul lato posteriore di connessioni e spine elettriche. Non è necessario scollegare la spina di collegamento dall'iniettore, per esempio. Vedere la figura - i puntali ad ago vengono inseriti sul retro della spina, oltre le rondelle di isolamento, sui connettori metallici. La luce NOID lampeggiante conferma che l'iniettore sta ricevendo alimentazione e che la ECU sta fornendo un segnale ad impulso per attivarlo. Questo elimina il fattore elettrico del circuito dell'iniettore ma non verifica la funzionalità meccanica dell'iniettore stesso.

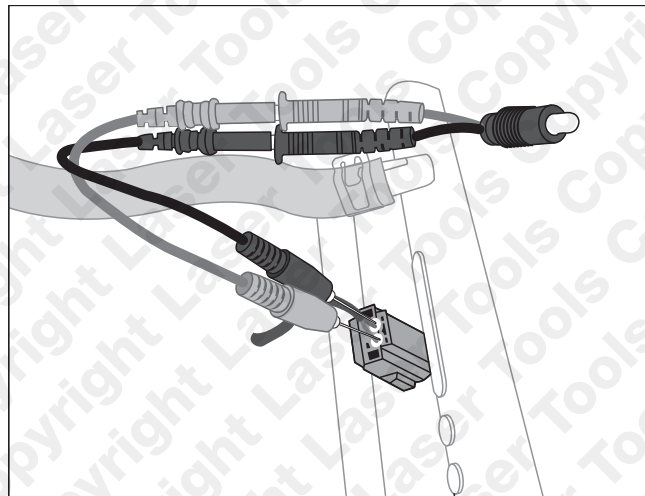
6322 Set luci diagnostiche NOID

Attenzione:

Indossare protezioni per gli occhi e le mani durante l'utilizzo dei puntali ad ago, poiché questi sono estremamente affilati. Coprire sempre i puntali ad ago con le apposite coperture quando non sono in uso.

Non utilizzare su iniettori diesel ad alta tensione.

N.B. Collegare esclusivamente in parallelo, la connessione in serie danneggia la luce NOID.



Onze producten moeten correct en met zorg worden gebruikt voor het beoogde doel. The Tool Connection accepteert geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van onze producten en kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen of apparatuur als gevolg van het gebruik van de gereedschappen. Bij onjuist gebruik komt tevens de garantie te vervallen.

De toepassingendatabase en gegeven instructies zijn, indien van toepassing, ontworpen om algemene richtlijnen te bieden voor het gebruik van een bepaald gereedschap, en hoewel we er alles aan doen om correcte gegevens te verstrekken, mag u niet aan projecten beginnen voordat u eerst de technische documentatie van de fabrikant (werkplaats- of instructiehandleiding) of een erkende autoriteit zoals Autodata heeft geraadpleegd.

Het is ons beleid onze producten voortdurend te verbeteren en daarom behouden wij ons het recht voor specificaties en onderdelen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór het gebruik te controleren of de gereedschappen en informatie geschikt zijn.



5 018341 063221 >



Safety First. Be Protected.

Garantie

Neem rechtstreeks contact op met onze serviceafdeling indien dit product defect raakt als gevolg van gebrekkige materialen of productiemethoden, via: **+44 (0) 1926 818186**. Normaal gebruik en de daarbij behorende slijtage zijn hiervan uitgesloten, evenals verbruiksartikelen en verkeerd gebruik.

Gedistribueerd door The Tool Connection Ltd.

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR,
Verenigd Koninkrijk.

T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888

info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



6322

LASER[®]

Injectortestlampenset

6 stuks

Instructies



6322 Injectortestlampenset

De injectortestlampenset wordt gebruikt als hulp bij de storingsdiagnose van 12V-brandstofinjectors voor benzinemotoren, motorsensoren, actuators, relais, lagespanningszijde (LT) van de ontstekingsspoel enz. om een schakelsignaal vast te stellen.

De set bestaat uit de injectortestlampeenheid en een positieve (rode) en een negatieve (zwarte) testpen. Deze worden op elkaar aangesloten via de 4mm-banaanstekkers. Via dit stekkertype kunnen de twee testpennen tevens worden aangesloten op een daartoe uitgeruste multimeter voor aanvullende tests en diagnose. Het pakket bevat twee sets (lampen en testpennen).

De testpennen zijn ontworpen voor meetwerkzaamheden op de elektrische aansluitingen en stekkers. De bedradingsstekker van (bijvoorbeeld) de brandstofinjector hoeft niet te worden ontkoppeld. Raadpleeg het schema — de testpennen worden in de achterzijde van de stekker geplaatst, voorbij de isolatieringen en op de metalen connectors. De injectortestlamp zal bevestigen dat de brandstofinjector van stroom wordt voorzien en dat de ECU een pulssignaal stuurt voor activering. Zo wordt de elektrische zijde van het brandstofinjectorcircuit uitgesloten; het mechanische vermogen van de injector wordt echter niet getest.

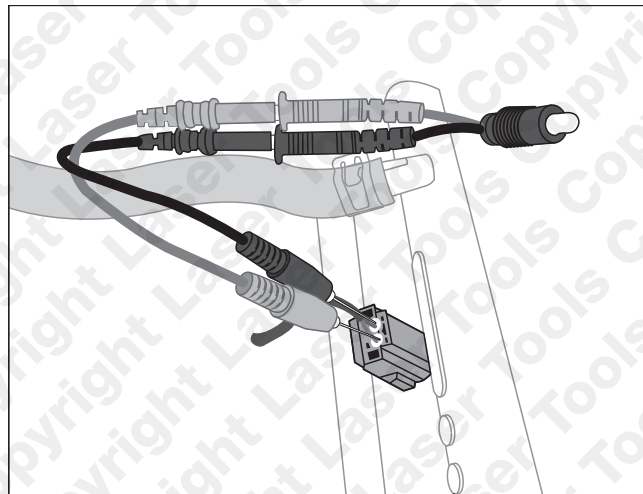
6322 Injectortestlampenset

Let op:

Draag oogbescherming en handschoenen bij gebruik van de testpennen; deze zijn zeer scherp. Plaats altijd de kunststof hulzen terug op de testpennen wanneer deze niet worden gebruikt.

Niet gebruiken bij dieselinjectors onder hoogspanning.

OPMERKING Alleen parallel schakelen, in serie schakelen leidt tot beschadiging van de injectortestlamp.



Os nossos produtos foram concebidos para serem utilizados de forma correta e cuidadosa para a finalidade prevista. The Tool Connection não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta dos seus produtos, pelo que não pode ser responsabilizada por quaisquer danos pessoais, materiais ou de equipamento ocorridos durante a utilização das ferramentas. Além disso, a sua utilização incorreta anula a garantia.

A base de dados de aplicações e quaisquer instruções facultadas, se aplicáveis, foram concebidas para oferecerem orientações gerais sobre a utilização de uma determinada ferramenta e, embora se tenha prestado toda a atenção à exatidão dos dados, nenhum projeto deverá ser iniciado sem consultar primeiro a documentação técnica do fabricante (o manual de oficina ou de instruções) ou sem recorrer a uma autoridade reconhecida, como a Autodata.

Seguimos uma política de melhoria contínua dos nossos produtos, pelo que nos reservamos o direito de alterar especificações e componentes sem aviso prévio. Cabe ao utilizador a responsabilidade de garantir a adequação das ferramentas e das informações antes da respetiva utilização.



Safety First. Be Protected.

Garantia

Em caso de avaria do produto devido a defeitos de fabrico ou mão de obra, contactar o nosso departamento de assistência através da linha direta: **+44 (0) 1926 816186**. Exclui-se o desgaste normalmente provocado pelo uso, bem como os artigos consumíveis e a utilização indevida.



Distribuído por The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR - Reino Unido
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

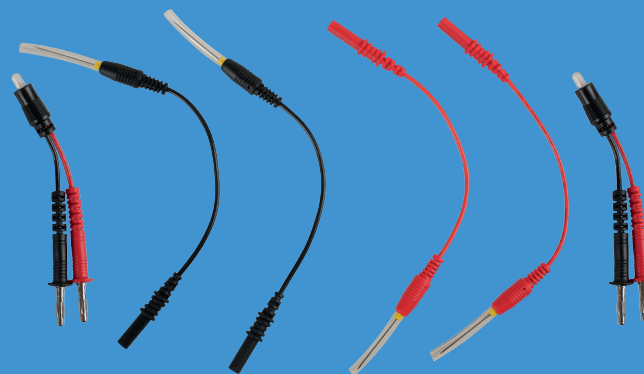
6322

LASER[®]

Conjunto de luzes Noid

6 peças

Instruções



6322 Conjunto de teste de luzes Noid

O conjunto de teste de luzes Noid auxilia na detecção e resolução de problemas em injetores de combustível de motores a gasolina de 12 V, sensores de motores, atuadores, relés, lado de BT (baixa tensão) da bobina da ignição, etc. de forma a determinar um sinal de comutação.

O conjunto é composto pela unidade de luz Noid e uma sonda de pino positivo (vermelho) e outra de pino negativo (preto), que estão ligadas por conectores tipo "banana" de 4 mm. Este tipo de conectores permite ainda ligar as duas sondas de pinos a um multímetro adequadamente instalado para testes e diagnósticos adicionais. A embalagem inclui dois conjuntos (luzes e sondas).

As sondas de pinos foram concebidas para testar ligações e fichas elétricas. Não é necessário desligar a ficha da cablagem do injetor de combustível (por exemplo). Consultar o diagrama — as sondas de pinos são inseridas na parte traseira da ficha, passando pelas anilhas de isolamento, dentro dos conectores de metal. A luz Noid intermitente confirmará se o injetor de combustível está a receber alimentação e se a ECU está a fornecer um sinal de impulso para o ativar. Este processo elimina a parte elétrica do circuito do injetor de combustível, mas não testa a capacidade mecânica do injetor em si.

6322 Conjunto de teste de luzes Noid

Atenção:

Usar proteção para os olhos e para as mãos quando utilizar as sondas de pinos, pois são extremamente afiadas. Colocar sempre as tampas de plástico nas sondas de pinos quando não estiverem a ser utilizadas.

Não utilizar em injetores diesel de alta tensão.

NB: ligar apenas em paralelo; a ligação em série resulta em danos na luz Noid.

